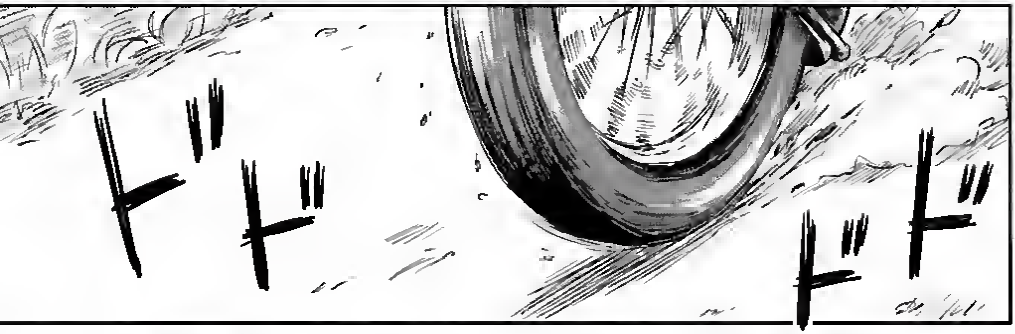
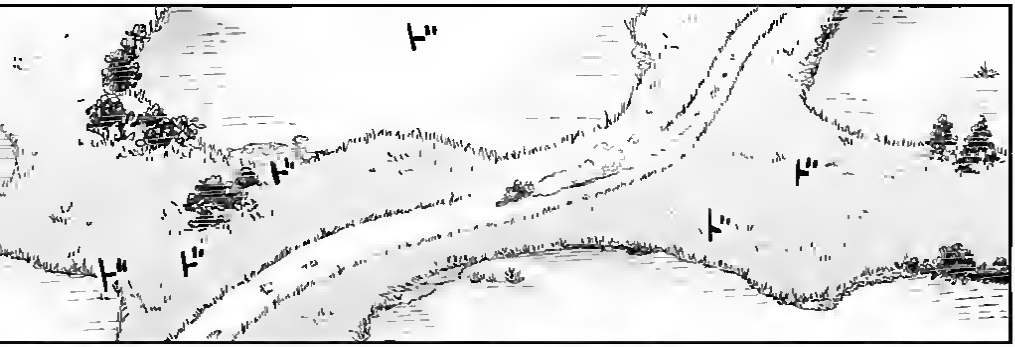
THE STORY OF A TRAVELER NAMED KINO AND HER PARTNER, HERMES, FINALLY COMES TO DENGEKI DAIOH.





Kino's Journey
the Beautiful World

Chapter One
「Land of Permitted Murder」
– Jungle's Rule –

Original Author
Keiichi Sigsawa

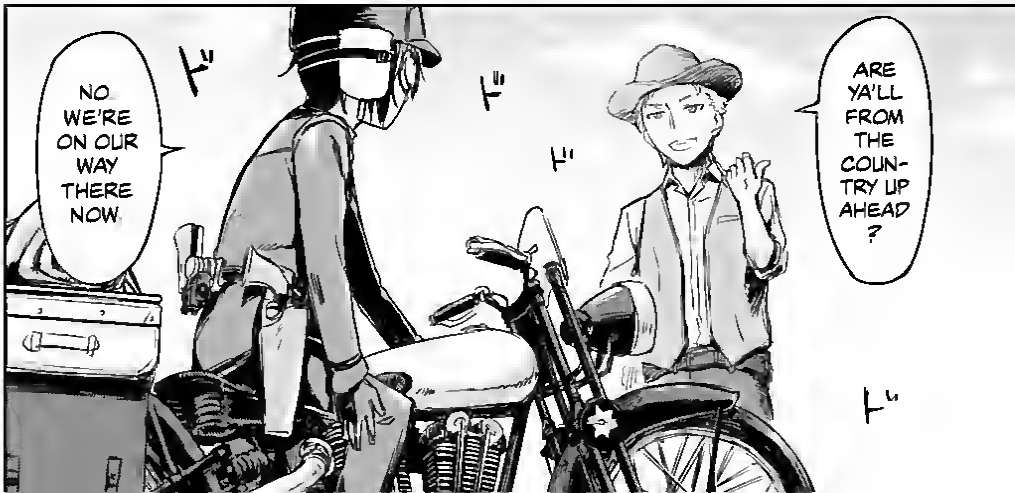
Manga
Gou

Character Designer
Kouhaku Kuroboshi

The world is not beautiful, therefore it is.

SOME-ONE'S UP THERE.
SEE THEM, KINO?
YEAH, I DO.
LOOKS LIKE HE HAS A HORSE.
I'M STOP-PING, HER-MES.

HEL-LO.
HEY.
HOW-DY.

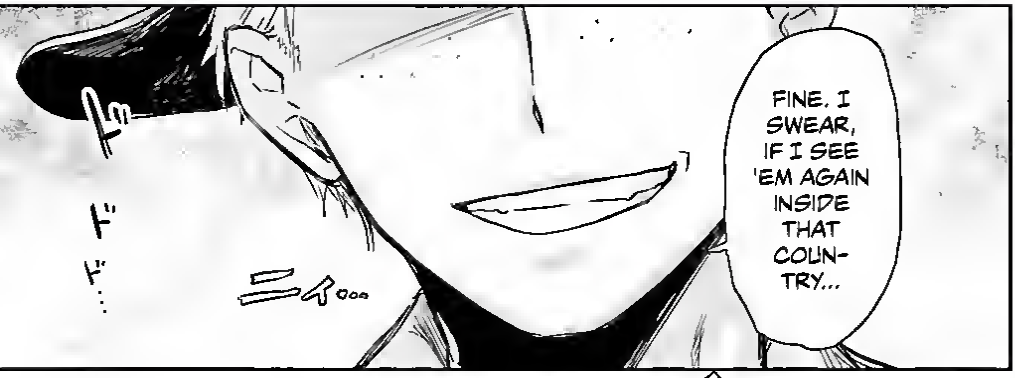

ARE YA'LL FROM THE COUN-TRY UP AHEAD?
NO. WE'RE ON OUR WAY THERE NOW.

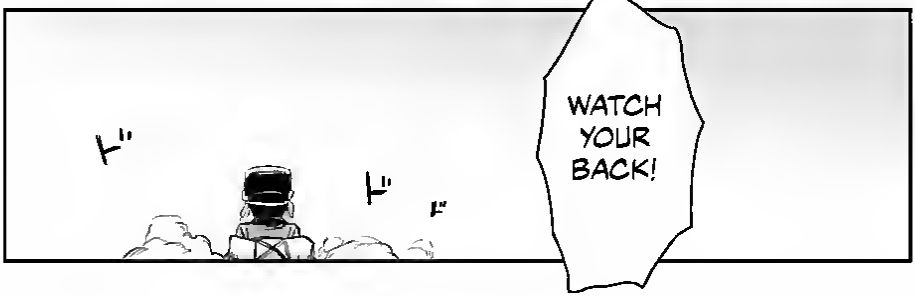
IT OUGHTA BE LIGHT FOR A MOTOR-RAD.
HOW 'BOUT GOIN' TOGETH-ER? THAT WAY YA COULD TAKE HALF MY LOAD FOR ME.
GREAT, I WAS JUS' ON MY WAY THERE MYSELF.
I CAN'T DO THAT.
WELL AIN'T YOU A COLD ONE. YA CAN'T EVEN DO THAT SIMPLE THING?
AREN'T YOU AFRAID I'D TAKE YOUR STUFF AND RUN?
TCH, YA DO HAVE A POINT. BY THE WAY,
DO YA KNOW 'BOUT THAT COUNTRY? HAVE YA HEARD WH..T KINDA COUNTRY IT IS?

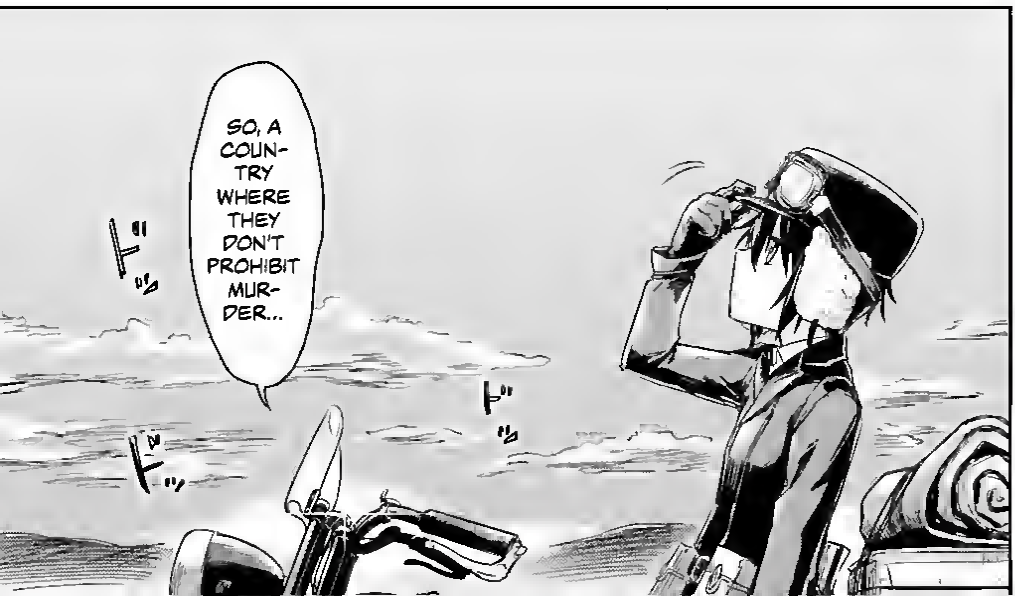
I DON'T KNOW ANY DETAILS, BUT I'VE HEARD THAT IT'S A VERY GENTLE-MANLY COUNTRY.
WHO TOLD YA THAT!? THAT'S COM-PLETELY WRONG!
WHAT DID YOU HEAR?
HEH, HEH, HEH. GUESS IT CAN'T BE HELPED. I'LL EN-LIGHTEN YA.
ABOUT THAT COUNTRY... THEY CALL IT THE "LAND OF PERMITTED MURDER."
BY LAW, MURDER AIN'T PROHIBITED. ACTUALLY, IT'S MORE LIKE THE VICTIM'S FAULT, NOT THE MURDERER'S. IT'S A JUNGLE IN THERE, JUS' INSIDE THOSE WALLS
AND YOU WANT TO GO THERE?
YEAH, I'M GONNA LIVE THERE
SOR-RY?
WHAT WAS THAT?
MY HOME COUNTRY IS WAY TOO FRICKIN' PEACE-FUL.
I'M NOT EVEN AL-LOWED TO GIVE SOME-ONE A QUICK JAB.
SO I DID 'EM A FAVOR AND DITCHED THE PLACE.

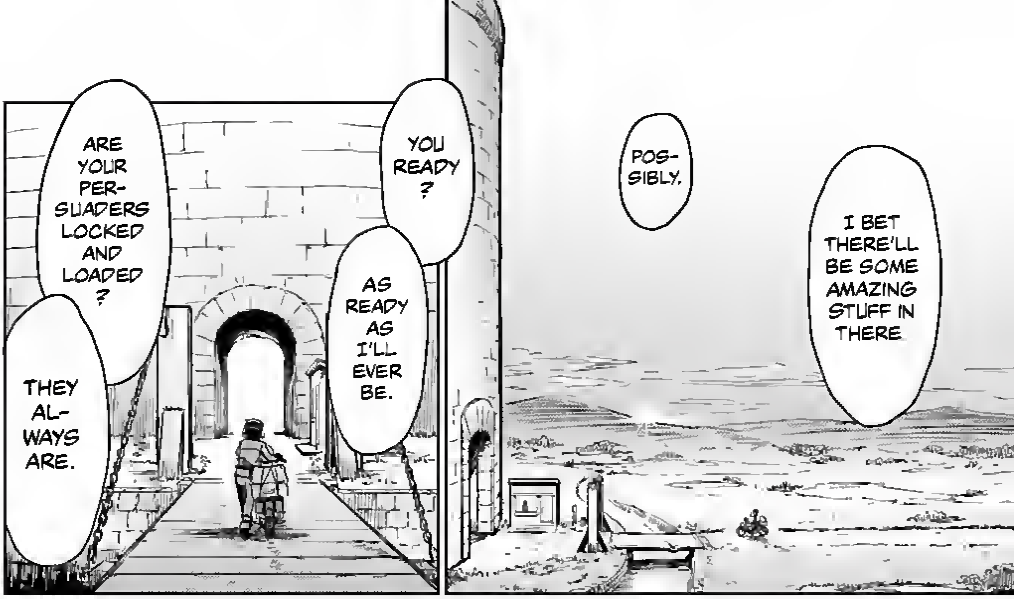
WHAT ARE YOU GOING TO DO AFTER YOU MOVE THERE?
DUNNO... AT THIS POINT I'LL JUS' LIVE THERE AN' SEE HOW IT GOES.
BESIDES THAT, THERE'S SOMEONE I LOOK UP TO IN THAT COUNTRY WHO I WANNA MEET IN PERSON.
MAYBE YA GUYS HAVE HEARD OF HIM? HE GOES BY THE NAME MR. LEGAL.
HUH.
IF THERE'S A GUY I DON'T TAKE A SHININ' TO, I'LL BEAT HIM TO DEATH. SEEMS LIKE THE PERFECT PLACE FOR A MAN LIKE ME
NO.
DON'T KNOW HIM
I GUESS YA GUYS REALLY AREN'T FROM THESE PARTS.
MR. LEGAL IS THE LEADER OF A BAND OF ROBBERS AN' TERRORISTS. HE IS ALSO A WELL-KNOWN SERIAL KILLER.
HE STILL AIN'T BEEN CAUGHT, SO IT'S ALMOS' CERTAIN WHAT THEY SAY! IN THE END, MURDERERS ALWAYS END UP IN THAT COUNTRY.

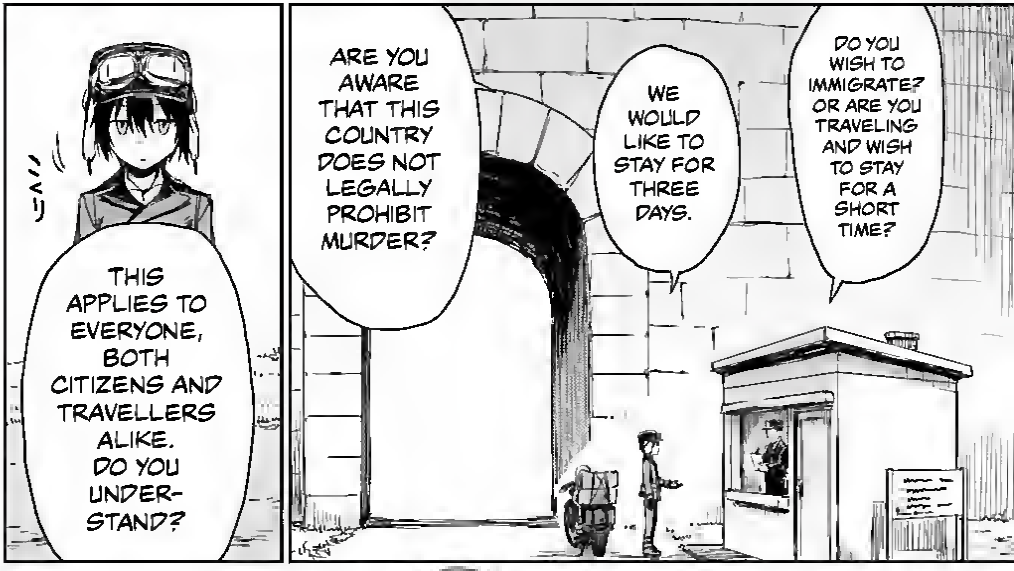
I'M SURE HE'S STILL KILLIN' FREELY IN THAT COUNTRY.
I REALLY LOOK UP TO THE GUY.
THERE'S SO MUCH I WANNA LEARN FROM HIM.
I SEE. WELL, WITH THAT WE'LL BE OFF NOW.
YA REALLY CAN'T CARRY ANYTHIN' FOR ME?
THAT'S RIGHT. PLEASE CARRY YOUR OWN LUG-GAGE.
YA BETTA ACT MORE POLITELY TOWARDS ME! AT LEAST CARRY A LITTLE, DAMMIT!


FINE, I SWEAR, IF I SEE 'EM AGAIN INSIDE THAT COUN-TRY...


WATCH YOUR BACK!


SO, A COUN-TRY WHERE THEY DON'T PROHIBIT MUR-DER...


ARE YOUR PERSUADERS LOCKED AND LOADED?
YOU READY?
THEY ALWAYS ARE.
AS READY AS I'LL EVER BE.
POSSIBLY.
I BET THERE'LL BE SOME AMAZING STUFF IN THERE

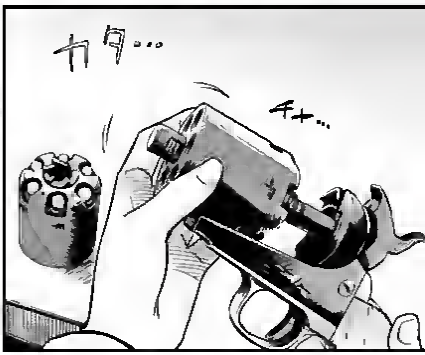

HM?
THIS APPLIES TO EVERYONE, BOTH CITIZENS AND TRAVELLERS ALIKE. DO YOU UNDERSTAND?
ARE YOU AWARE THAT THIS COUNTRY DOES NOT LEGALLY PROHIBIT MURDER?
WE WOULD LIKE TO STAY FOR THREE DAYS.
DO YOU WISH TO IMMIGRATE? OR ARE YOU TRAVELING AND WISH TO STAY FOR A SHORT TIME?

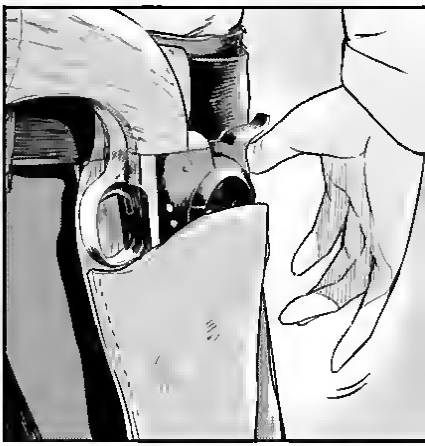
WITH THAT SAID, DO YOU STILL WISH TO ENTER?

THE TOWN IS BEAUTIFUL AND THERE WERE A LOT OF PEOPLE OUT WALKING AROUND. THERE DIDN'T APPEAR TO BE MANY POLICE OFFICERS
AND THEY WERE KIND TO TRAVELERS AS WELL.
THEY EVEN ESCORTED US ALL THE WAY HERE.
THAT'S MY POINT.
YOU THINK SO? I WAS THINKING THAT IT WAS PRETTY NORMAL.
STRANGE COUNTRY, ISN'T IT?
PERHAPS...
PERHAPS WHAT?
IN OTHER WORDS?
WHAT I'M SAYING IS THAT THE PUBLIC ORDER HERE IS VERY GOOD, AND THAT'S WHAT'S STRANGE.
ギ…?
I GUESS THERE'S NO POINT IN ASKING ANY MORE.
GOODNIGHT.
Z
Z
WELL, WHATEVER. WE'LL SEE EVENTUALLY.
WHAT'S THAT?

チチチ…

CLICK


カタ…
チャ…



CLICK
WAKE UP, HER-MES.
TAP
HMM?

IS THAT PERSUADER FOR DEFENDING AGAINST ROBBERS?
.....
YOU GOT IT.
MAY I HAVE TWO OF THOSE AND THAT AS WELL.

THIS PERSUADER IS FOR KILLING PEOPLE.
WE'VE NEVER HAD A ROBBER AT THIS STORE OR ANY OF THE NEIGHBORING STORES.

I SEE.
HM? WHO KNOWS WHEN... I CAN SPOT THE SORT OF SITUATIONS, BUT I DON'T KNOW WHEN THEY'LL ARISE, SO I ALWAYS JUST KEEP IT AROUND.
HMM... WHEN?
HERE'S SOME EXTRA FOR YOU.

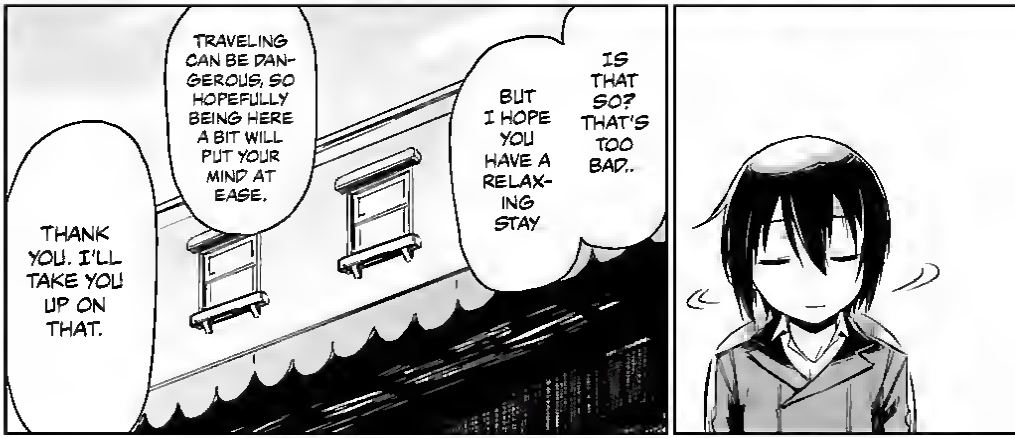
LET'S TAKE A BREAK HERE.
DO YOU HAVE ANY-THING SWEET?
YES, WHAT ABOUT TODAY'S SPE-CIAL?
I'LL HAVE THAT THEN.
?

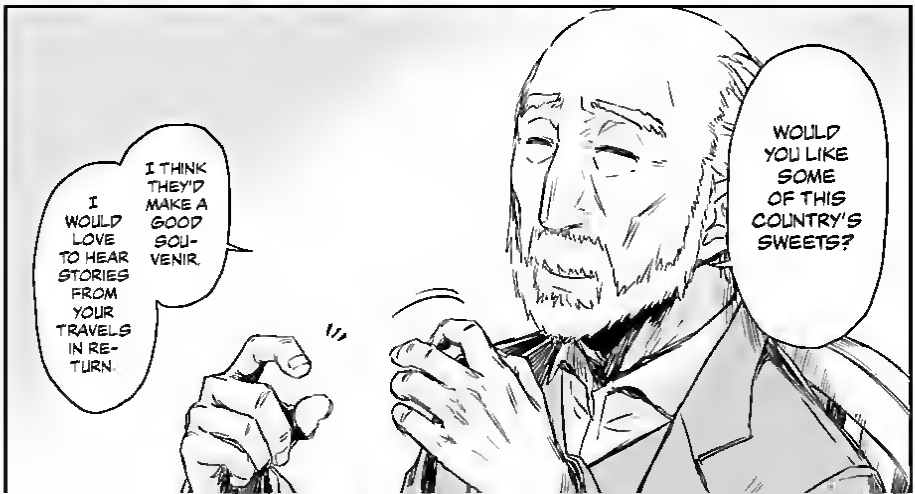
THUD
HERE YOU ARE PLEASE TAKE YOUR TIME.

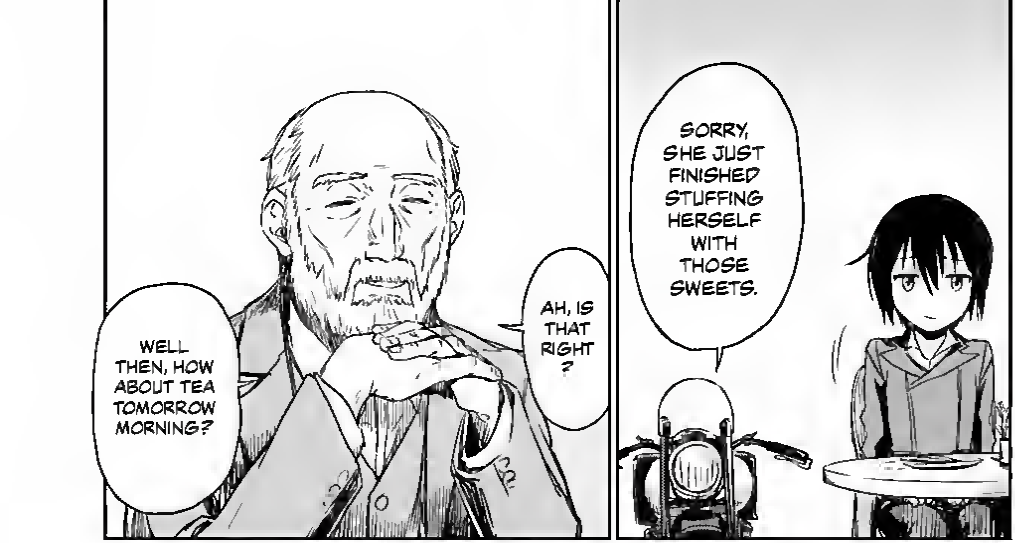
EVERY-THING'S A CHAL-LENGE.
KINO?

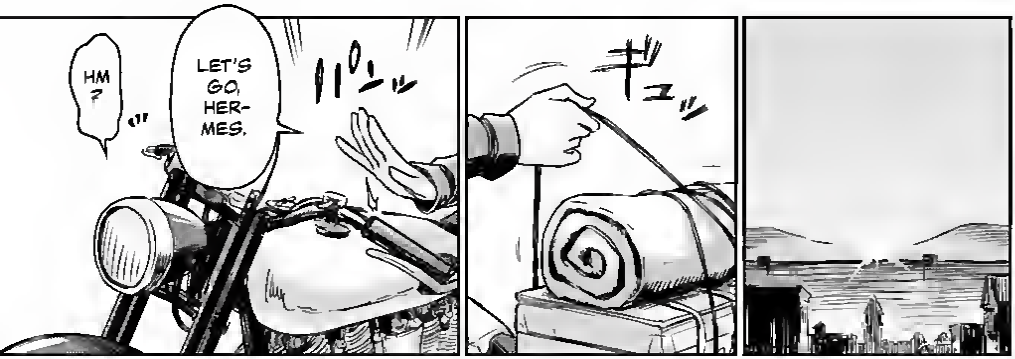
HEY, ARE YOU THE TRAVEL-ER?
U...
WHERE ARE YOU HEAD-ING?
SO TRAVELER, DON'T YOU THINK IT'S NICE AND PEACEFUL HERE?
YES.
YES, IT REALLY IS.
I THINK THIS COUNTRY WOULD BE WELL-SUITED FOR A PERSON LIKE YOU.
HM. THEN HOW ABOUT MOVING TO THIS COUN-TRY?
WELL THEN, DO YOU KNOW, MR. MOTOR-RAD?
I DON'T KNOW.
WHAT KIND OF PERSON IS THAT?
YOU KID-DING?

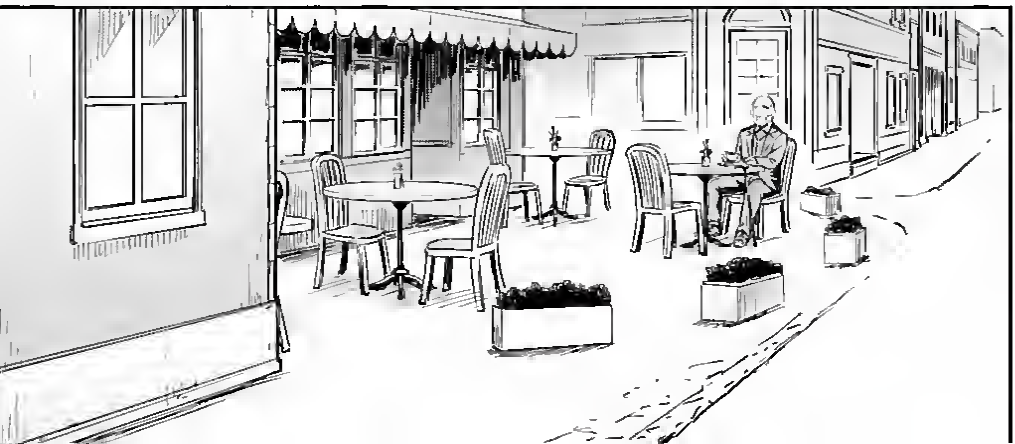
A PERSON WHO CAN KILL PEOPLE.


IS THAT SO? THAT'S TOO BAD..
BUT I HOPE YOU HAVE A RELAXING STAY
TRAVELING CAN BE DANGEROUS, SO HOPEFULLY BEING HERE A BIT WILL PUT YOUR MIND AT EASE.
THANK YOU. I'LL TAKE YOU UP ON THAT.


WOULD YOU LIKE SOME OF THIS COUNTRY'S SWEETS?
I THINK THEY'D MAKE A GOOD SOUVENIR.
I WOULD LOVE TO HEAR STORIES FROM YOUR TRAVELS IN RETURN.

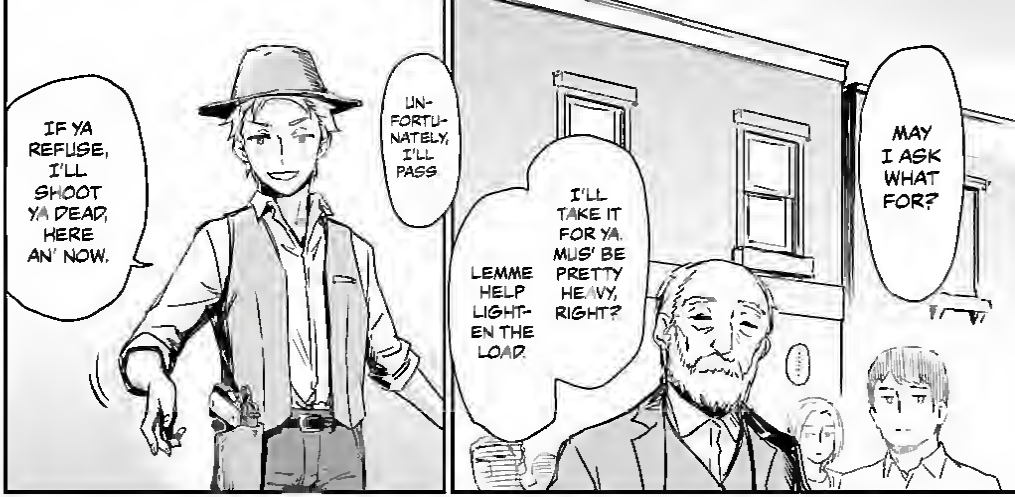

WELL THEN, HOW ABOUT TEA TOMORROW MORNING?
AH, IS THAT RIGHT?
SORRY, SHE JUST FINISHED STUFFING HERSELF WITH THOSE SWEETS.

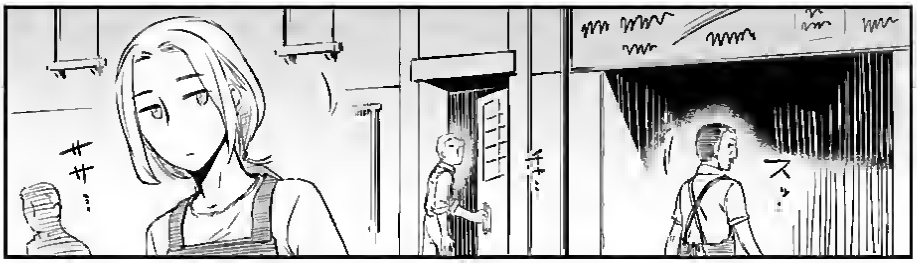

HM?
LET'S GO, HERMES.



GOOD MORN-ING.
ペコッ
ズッ
I'M AFRAID WE'LL HAVE TO BE GOING SOON.

キィ…
ガヤ
ガヤ
I SEE.. WELL, THANK YOU.
WAIT JUST A DARN MIN-UTE!
YA BAS-TARD! I FOUND YA!
WHAT IS IT?
THAT LUGGAGE YA GOT THERE ON YOUR MOTOR-RAD, PUT IT ALL ON THE GROUND!
YOU! WITH MOTOR-RAD AN' THE BLACK JACK-ET!

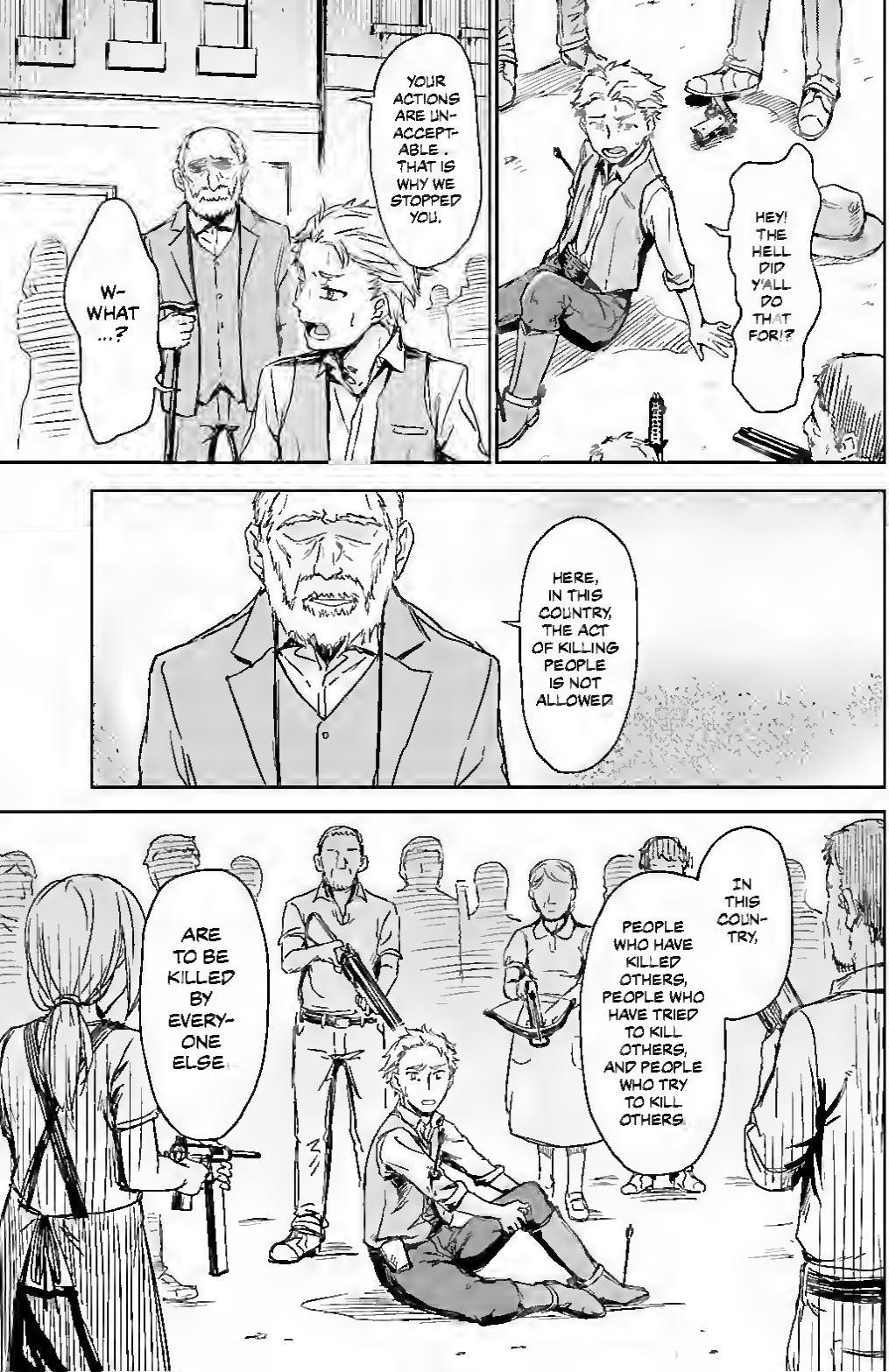

IF YA REFUSE, I'LL SHOOT YA DEAD, HERE AN' NOW.
UN-FORTU-NATELY, I'LL PASS
MAY I ASK WHAT FOR?
I'LL TAKE IT FOR YA. MUS' BE PRETTY HEAVY, RIGHT?
LEMME HELP LIGHT-EN THE LOAD.

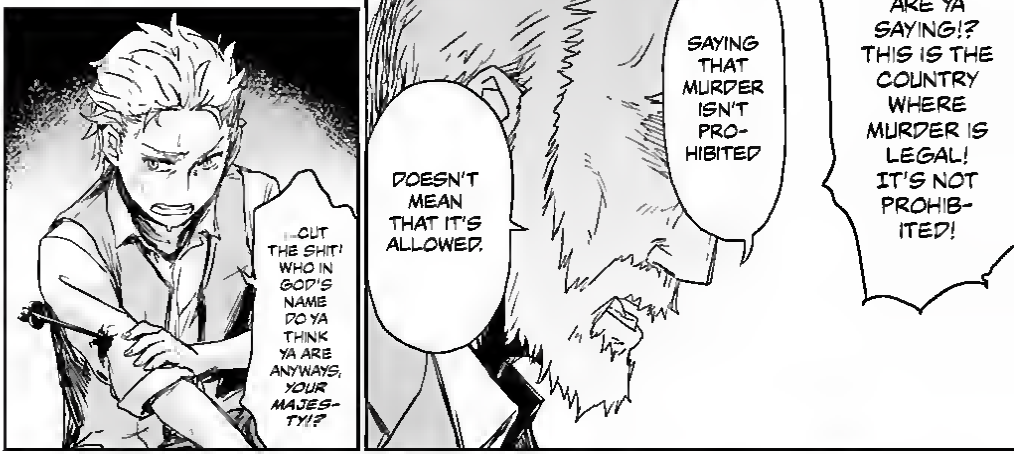


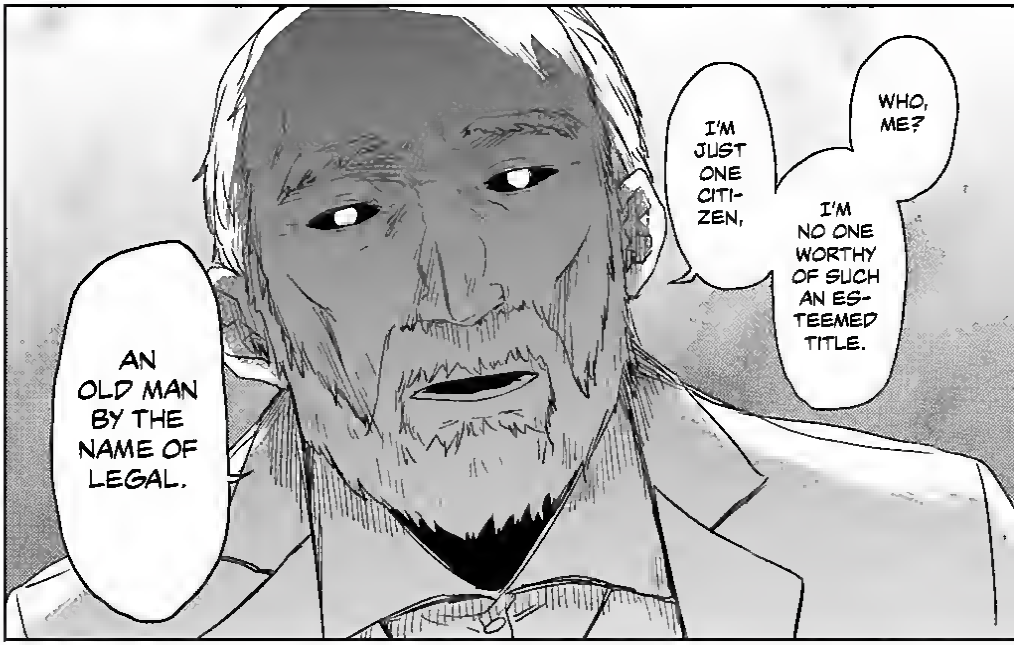
DARN RIGHT I DID! NOW I'M A CITIZEN OF THIS COUNTRY.
SO I TAKE IT YOU IMMI-GRAT-ED?
LEMME ASK AGAIN. IF YA VALUE YOUR LIFE, LEAVE THE LUGGAGE AND SCRAM
DON'T WORRY, I'M NOT GONNA TAKE THE CLOTHES OF YOUR BACK.
BUT YOU DON'T ACT LIKE ONE.

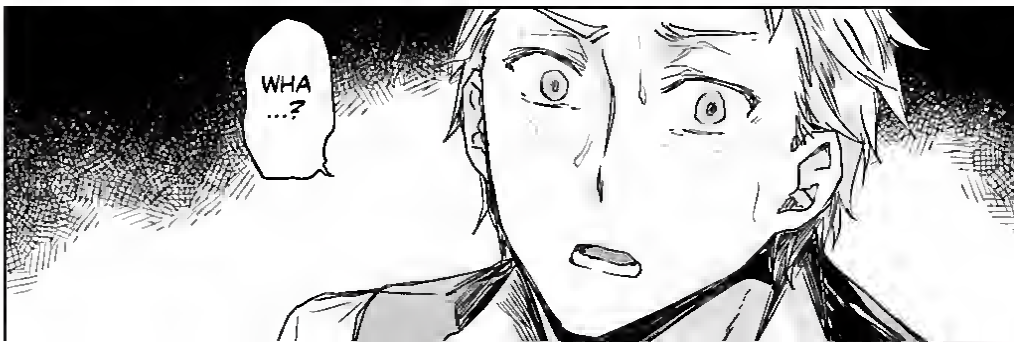
UNDERSTOOD JUST PATCH UP THE HOLES AFTER, ALL RIGHT?
HERMES... SORRY, BUT I NEED YOUR HELP
WE REFUSE. SINCE WE'RE ALREADY LEAVING THE COUNTRY.
HUH...? I DON'T GIVE A DAMN 'BOUT THAT. SO WHAT'S IT GONNA BE?
CHK
I GUESS THERE'S NO ROOM FOR NEGOTIATION!
DON'T TAKE THIS PERSONALLY
COWARD! YA DIDN'T EVEN DRAW! IS THAT PIECE ON YOUR WAIST JUS' FOR DECORATION?
WHA...?

SHUNK
GYAH!
KLATTER!
UWAH!
IT HURTS! FUCK! FUCK!

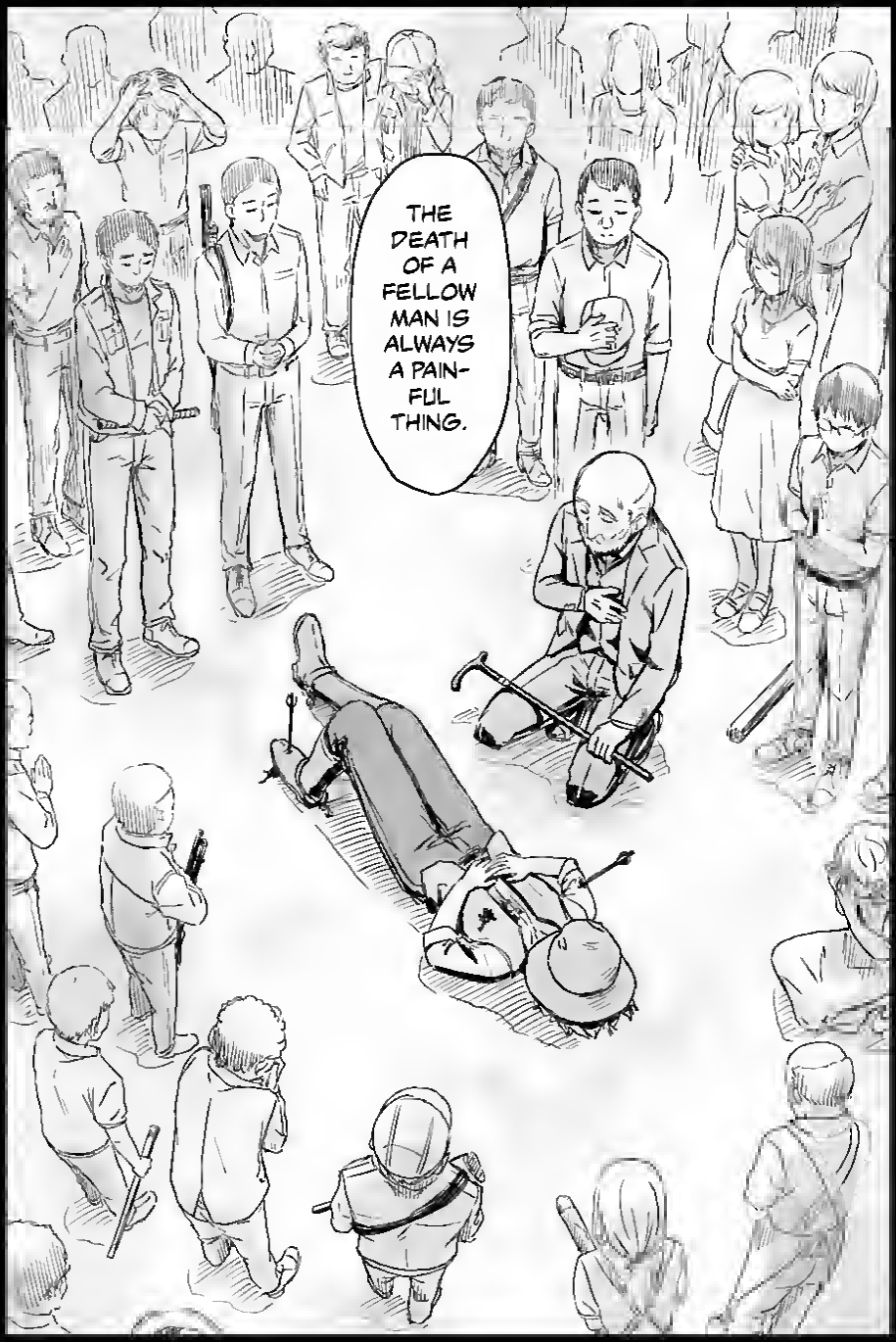

W-WHAT ...?
YOUR ACTIONS ARE UNACCEPTABLE. THAT IS WHY WE STOPPED YOU.
HEY! THE HELL DID Y'ALL DO THAT FOR!?
HERE, IN THIS COUNTRY, THE ACT OF KILLING PEOPLE IS NOT ALLOWED
ARE TO BE KILLED BY EVERYONE ELSE
PEOPLE WHO HAVE KILLED OTHERS, PEOPLE WHO HAVE TRIED TO KILL OTHERS, AND PEOPLE WHO TRY TO KILL OTHERS
IN THIS COUNTRY,


WHAT THE HELL ARE YA SAYING!? THIS IS THE COUNTRY WHERE MURDER IS LEGAL! IT'S NOT PROHIBITED!
SAYING THAT MURDER ISN'T PROHIBITED
DOESN'T MEAN THAT IT'S ALLOWED.
...CUT THE SHIT! WHO IN GOD'S NAME DO YA THINK YA ARE ANYWAYS, YOUR MAJESTY!?

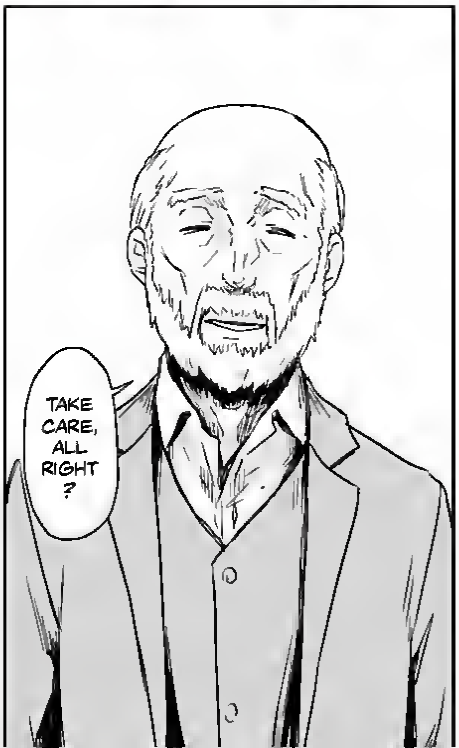

WHO, ME?
I'M JUST ONE CITIZEN,
I'M NO ONE WORTHY OF SUCH AN ESTEEMED TITLE.
AN OLD MAN BY THE NAME OF LEGAL.

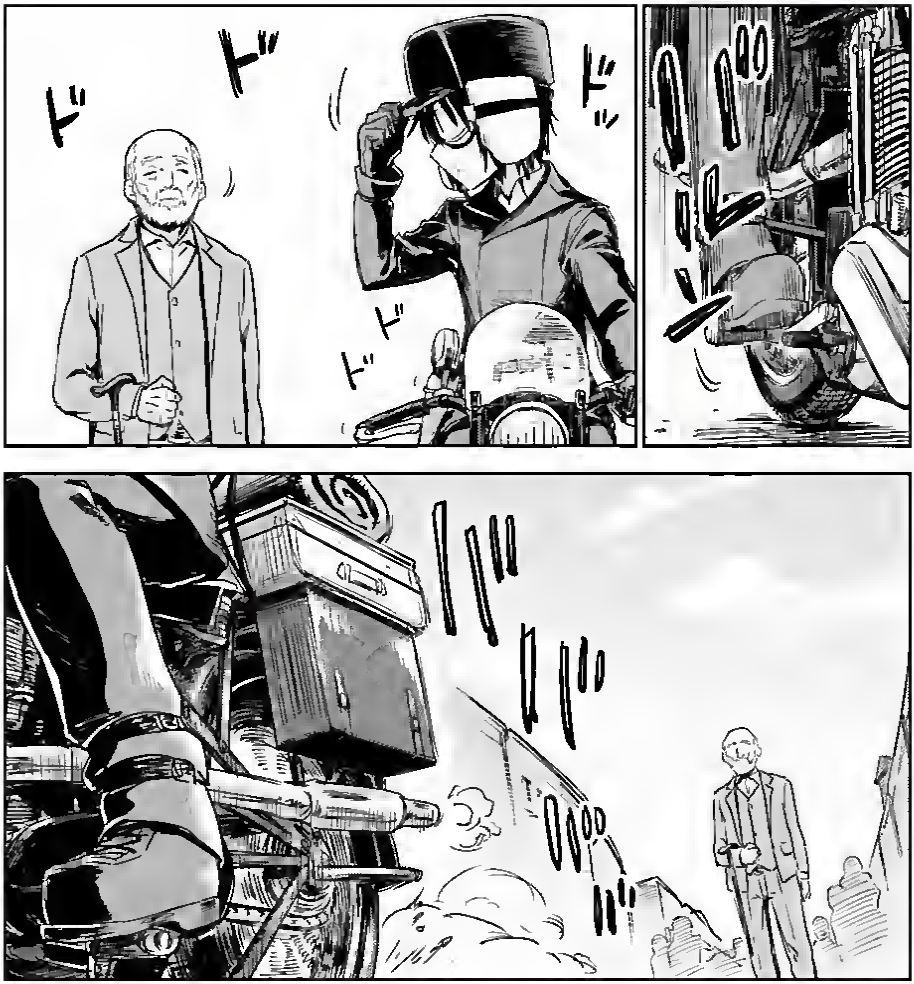

WHA ...?

シュルル…
BUT YOU ARE DANGEROUS.
I'M SORRY.
カキン
TWIST
ズル…


THE DEATH OF A FELLOW MAN IS ALWAYS A PAIN-FUL THING.

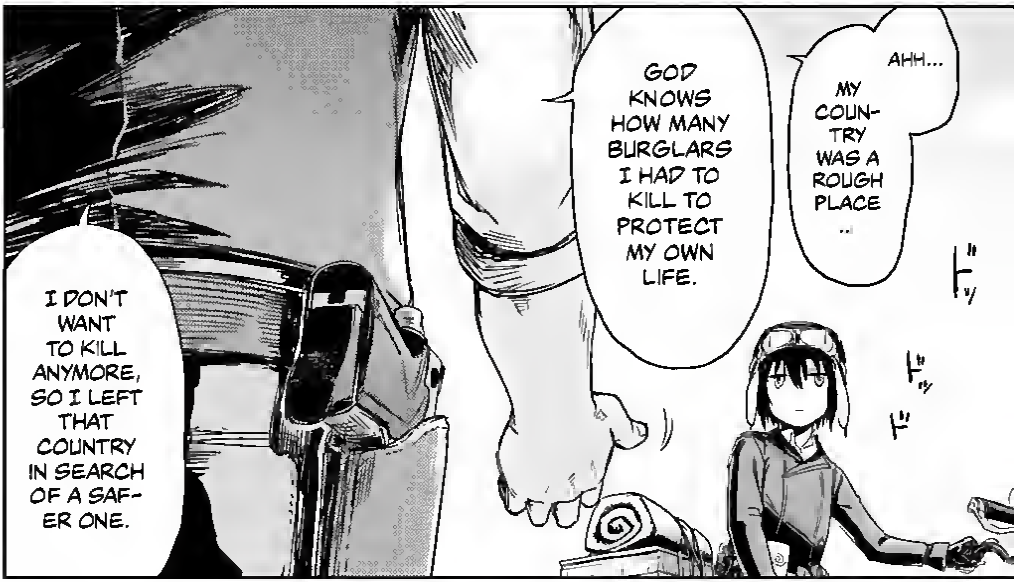
I WILL.


TAKE CARE, ALL RIGHT ?


ドドド

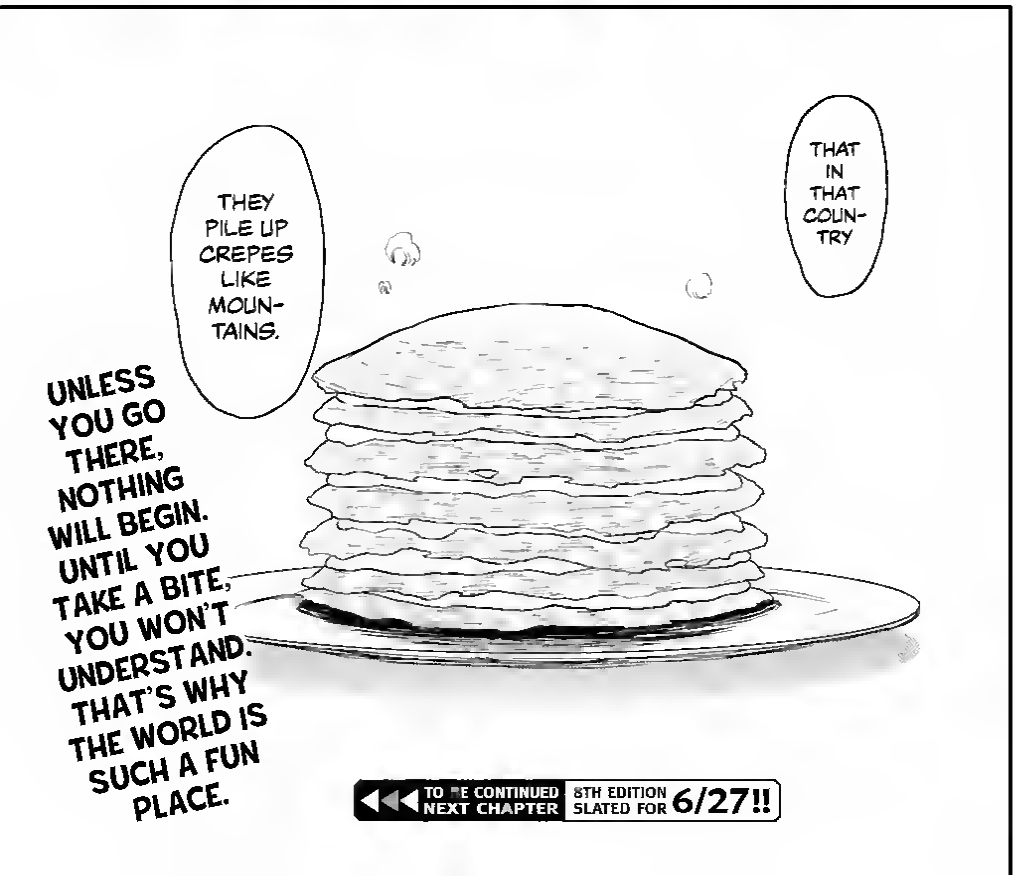
!
HEL-LO.
HOW-DY.
HEY.
ARE YOU FROM THE COUNTRY TO THE EAST OF HERE?
I WAS IN THAT COUNTRY FOR THREE DAYS AND I JUST LEFT A LITTLE WHILE AGO.
NO, I'M TRAV-ELING.
IS THAT SO.. THERE'S SOME-THING I'D LIKE TO ASK BUT..
WHAT MIGHT THAT BE?

I HEARD FROM A TRAVELER I MET BY CHANCE THAT THE COUNTRY IS SAFE AND PLEASANT.
...IS THAT TRUE?
I'M ON MY WAY THERE BECAUSE IT'S SUPPOSED TO BE A GENTLEMANLY PLACE.
YES, YOU'RE NOT MISTAKEN.
ALTHOUGH IT MAY DEPEND SOMEWHAT ON YOUR EXPECTATIONS.


AHH...
MY COUNTRY WAS A ROUGH PLACE...
GOD KNOWS HOW MANY BURGLARS I HAD TO KILL TO PROTECT MY OWN LIFE.
I DON'T WANT TO KILL ANYMORE, SO I LEFT THAT COUNTRY IN SEARCH OF A SAFER ONE.

I SEE IN THAT CASE, I THINK YOU'LL FIND THE COUNTRY UP AHEAD MOST AGREEABLE.
THERE'S AN OLD MAN THERE NAMED MR. LEGAL. IT'D BE IN YOUR BEST INTEREST TO VISIT HIM
IF YOU TELL HIM STORIES FROM YOUR TRAVELS, I'M SURE HE'D TELL YOU LOTS THINGS AS WELL
THAT RIGHT? THANKS FOR THE TIP.
OH, THERE WAS ONE MORE THING I WANTED TO ASK...

IS IT REALLY TRUE...?
RIGHT, GOOD-BYE.
IS THAT SO? WELL, I THINK WE'LL BE GOING NOW.
NAH, IT'S FINE. IT'S SO STRANGE I CAN HARDLY EVEN FATHOM IT.


THAT IN THAT COUN-TRY
THEY PILE UP CREPES LIKE MOUN-TAINS.
UNLESS YOU GO THERE, NOTHING WILL BEGIN. UNTIL YOU TAKE A BITE, YOU WON'T UNDERSTAND. THAT'S WHY THE WORLD IS SUCH A FUN PLACE.

◀◀◀ TO BE CONTINUED NEXT CHAPTER
8TH EDITION SLATED FOR 6/27!!

Kino's Journey

Translator

Editor

References

Contact